

ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА
КОЛЕЖ ПО ТУРИЗЪМ
КАТЕДРА „ЧУЖДИ ЕЗИЦИ“

Приета от Съвет на Колежа (протокол №7/ 08.05.2020):

УТВЪРЖДАВАМ:

Приета от КС (протокол №7/ 29.04.2020):

Директор:

(доц. д-р Генка Рафаилова)

У Ч Е Б Н А П Р О Г Р А М А

ПО ДИСЦИПЛИНАТА: „**НЕМСКИ ЕЗИК – ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК**“;

ЗА СПЕЦ: „**Мениджмънт на туризма и свободното време**“; ОКС „**професионален бакалавър**“

КУРС НА ОБУЧЕНИЕ: **I** ; СЕМЕСТЪР: **II**;

ОБЩА СТУДЕНТСКА ЗАЕТОСТ: **210 ч.**; в т.ч. аудиторна **90 ч.**

КРЕДИТИ: **7**

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА СТУДЕНТСКАТА ЗАЕТОСТ СЪГЛАСНО УЧЕБНИЯ ПЛАН

<i>ВИД УЧЕБНИ ЗАНЯТИЯ</i>	<i>ОБЩО(часове)</i>	<i>СЕДМИЧНА НАТОВАРЕНОСТ (часове)</i>
АУДИТОРНА ЗАЕТОСТ: т. ч. • ЛЕКЦИИ • УПРАЖНЕНИЯ (семинарни занятия/ лабораторни упражнения)	(90)	(6)
ИЗВЪНАУДИТОРНА ЗАЕТОСТ	(120)	-

Изготвили програмата:

1.
(доц. д-р Гинка Димитрова)
2.
(ст.пр. д-р Биляна Павлова)
3.
(ст.пр. Галина Петрова)

Ръководител катедра:
„Чужди езици“ (доц. д-р Гинка Димитрова)

I. АНОТАЦИЯ

Обучението по немски език като втори чужд език за специалност "Мениджмънт на туризма и свободното време" цели овладяване на езикови знания и умения, необходими за непосредствените контакти на професионалиста в туристическия бизнес: екскурзовод, турагент, туроператор, преводач или придружител на чуждестранни гости.

Работата в час и самоподготовката се осъществяват на основата на оригинални езикови системи, материали от чуждестранни издания, информация от Интернет, както и преводи на специализирана литература от немски на български език, и обратно. Отделено е място за усъвършенстване на комуникативните умения, монологична и диалогична реч. Обучението запъва овладяване на 4 основни езикови умения за **слушане, четене, говорене и писане**, свързани с ежедневно общуване, обработката на текуща кореспонденция, ползването на специализирана чуждестранна литература, както и извършването на устен и писмен превод на туристическа тематика.

В резултат на обучението по немски език студентите следва:

- **да знаят и умеят** да използват в своята дейност професионалната лексика;
- **да владеят** лексикалния и граматичен минимум, включващи структури, необходими за устната и писмена форма на общуване;
- **да прилагат** усвоените знания по езика, като изградят умение за водене на диалог от общ характер, да използват правилата на речевия етикет, да ползват литература по специалността с цел търсене на информация, превод на текстове с речник, самостоятелно съставяне на кратки екскурзоводски беседи, както и на делови писма на немски език;
- **на базата на знанията**, получени по езика, студентите **да формират лингвокултурологична компетентност**, включваща уменията за представяне на родната култура, а така също познаването на основните особености на развитието на културата в страната на изучавания език.

Компетентности: В края на **Втори семестър** студентите ще са придобили знания и умения да разбират и използват често употребявани изрази, свързани с непосредственото обкръжение и всекидневие. Общувайки във всекидневни ситуации, изискващи обикновен, пряк обмен на информация по познати теми и дейности, те могат да водят кратък разговор, да опишат семейството си и околните, дома си и условията на живот, образованието, настоящата или предишната си професионална дейност. Студентите могат да посрещнат туристи и да ги запознаят с основна информация за страната, града, времето и сравнително гладко и с подходящата лексика да представят Варна като дестинация, да разказват за туристически забележителности в града и околностите му. Студентите са изградили умения да водят обикновена лична кореспонденция, кратък е-мейл, или писмо.

II. ТЕМАТИЧНО СЪДЪРЖАНИЕ

No. по ред	НАИМЕНОВАНИЕ НА ТЕМИТЕ И ПОДТЕМИТЕ	БРОЙ ЧАСОВЕ		
		Л	СЗ	ЛУ
ТЕМА 1: СЕЗОНИ. МЕСЕЦИ. ПРАЗНИЦИ.			8	
1.1.	Разговори за празници и пътувания. Четене на информационни текстове.		3	
1.2.	Лексико-граматичен курс.		2	
1.3.	Обобщаващ модул. Изготвяне на проект.		3	
ТЕМА 2: ИНСТИТУЦИИ И ВАЖНИ МЕСТА В ГРАДА.			8	
2.1.	Институции и важни места в града. Ориентиране в града.		5	
2.2.	Лексико-граматичен курс.		3	

ТЕМА 3: ЖИЛИЩА И КЪЩИ.		7	
3.1.	Жилища и домове. Четене на обяви за жилища. Писане на е-мейл.	4	
3.2.	Лексико-граматичен курс.	3	
ТЕМА 4: ЖИВОТ В ГРАДА.		8	
4.1.	Важни места в града. Описание на град. Намиране на информация в блог.	3	
4.2.	Лексико-граматичен курс.	3	
4.3	Обобщаващ модул. Изготвяне на проект.	2	
ТЕМА 5: В ХОТЕЛ.		7	
5.1.	Уговаряне и отлагане на срещи. Молба за помощ и реакция при извинение.	4	
5.2.	Лексико-граматичен курс.	3	
ТЕМА 6: ПЛАНОВЕ И ЖЕЛАНИЯ		8	
6.1.	Изразяване на желания и планове.	3	
6.2.	Четене на текст от вестник, креативно писане.	2	
6.3.	Лексико-граматичен курс.	3	
ТЕМА 7: ЗДРАВЕ. ЧАСТИ НА ТЯЛОТО.		8	
7.1.	Части на тялото. Описание на болки.	2	
7.2.	Разговор за заболявания и даване на подходящи съвети.	2	
7.3.	Лексико-граматичен курс.	2	
7.4.	Обобщаващ модул. Изготвяне на проект.	2	
ТЕМА 8: ВЪНШНОСТ. ХАРАКТЕР.		8	
8.1.	Описание на хора.	3	
8.2.	Учудени реакции.	2	
8.3.	Лексико-граматичен курс.	3	
ТЕМА 9: ДЕЙНОСТИ В ДОМАКИНСТВОТО.		8	
9.1.	Дейности в домакинството. Молби и подканяния.	3	
9.2.	Писане на дневник.	2	
9.3.	Лексико-граматичен курс.	3	
ТЕМА 10: ПРАВИЛА ЗА ДВИЖЕНИЕ. ОКОЛНА СРЕДА.		8	
10. 1.	Правила за движение и в ежедневието.	3	
10. 2.	Лексико-граматичен курс.	2	
10. 3.	Обобщаващ модул. Изготвяне на проект.	3	
ТЕМА 11: ВАРНА – КУЛТУРЕН И ТУРИСТИЧЕСКИ ЦЕНТЪР.		12	
11.1.	Варна – историческа справка.	3	
11.2.	Културно-исторически забележителности на Варна	3	
11.3.	Разработване на пешеходна обиколка на Варна	3	
11.4.	Трансфер на туристи – Летище - курорт	3	

III. ФОРМИ НА КОНТРОЛ:

№. по ред	ВИД И ФОРМА НА КОНТРОЛА	Брой	ИАЗ ч.
1.	Семестриален (текущ) контрол		
1.1.	Междинен тест	2	20
1.2.	Домашна работа	4	20
1.3.			
1.4.			
Общо за семестриален контрол:		6	40
2.	Сесиен (краен) контрол		
2.1.	Изпит (тест)	1	60
Общо за сесиен контрол:		1	60
Общо за всички форми на контрол:		7	120

IV. ЛИТЕРАТУРА**ЗАДЪЛЖИТЕЛНА (ОСНОВНА) ЛИТЕРАТУРА:**

- Петрова, Г., Чакърлова, С., Георгиева, В., Павлова, Б. *Немски език - Помагало за специалности Мениджмънт на туризма и Мениджмънт на свободното време*. Варна: Наука и икономика – ИУ 2013.
- Evans, S., Pude, A., Specht, F. *Menschen Deutsch als Fremdsprache.A1*. Hueber Verlag 2012.
- Habersack, C., Pude, A., Specht, F. *Menschen Deutsch als Fremdsprache.A2*. Hueber Verlag 2012.
- Giersberg, D. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1.Testtrainer*. Hueber Verlag 2015.
- Giersberg, D. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2.Testtrainer*. Hueber Verlag 2016.
- Niebisch, D., Hiemstra, S., Specht, F. *Schritte plus Neu. A1* Hueber Verlag 2012.
- Niebisch, D., Hiemstra, S., Specht, F. *Schritte plus Neu. A2* Hueber Verlag 2012.
- Niebisch, D., Chambah, J., Weers, D., Zschärlich, R. *Erste Schritte plus. Vorkurs* Hueber Verlag 2013.
- Scheffler, V. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Intensivtrainer*. Hueber Verlag 2016.
- Scheffler, V. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Intensivtrainer*. Hueber Verlag 2016.
- https://www.hueber.de/seite/pg_lernen_portfolio_mns > (25.01.2017) - Сайт на издателство Хюбер с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.
- www.aufgaben.schubert-verlag.de>(25.01.2012) – Сайт на издателство Шуберт с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.
- www.mein-deutschbuch.de>(25.01.2012) – Сайт с онлайн задачи и упражнения по немски като чужд език.
- www.bulgariatravel.org>(25.01.2012) – Официален туристически портал на България.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА (ДОПЪЛНИТЕЛНА) ЛИТЕРАТУРА:

- Овчаров, Н. *От Златоград до Перперикон*. Варна: Славена, 2007.
- Петрова, Г., Чакърлова, С., Георгиева, В., Павлова, Б. *Немски език - Тестове*. Варна: Наука и икономика – ИУ 2012.

3. Чакърова, С. и др., *Многоезичен речник - Хотел, ресторант, кухня*. Зограф Варна, 2008.
4. *.*.*. „Будител”. Април-юни 2008.
5. *.*.*. „Клуб Орфей. Легендата продължава”. бр. 1, ноември-декември 2006.
6. *.*.*. „Одисей”
7. *.*.*. „Туристически пазари”
8. *.*.*. „Travel magazine”
9. Barberis, P., E. Bruno. *Deutsch im Hotel – Gespräche führen*. Max Hueber Verlag, 2000.
10. Barberis, P., E. Bruno. *Deutsch im Hotel – Korrespondenz*. Max Hueber Verlag, 2001.
11. Becker, N., Braunert, J. *Alltag, Beruf & Co A1, A2* Hueber Verlag 2014.
12. Billina, A., Reimann, M. *Übungsgrammatik für die Grundstufe A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
13. Bosch, G., Dahmen, K., Haas, U. *Schritte plus im Beruf. Deutsch für ... Ihren Beruf* Hueber Verlag 2012.
14. Buscha A., S. Sylvia. *Begegnungen A1+ Deutsch als Fremdsprache*. Schubert-Verlag, 2007.
15. Cohen, U., Grandi, N. *Herzlich willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus*. A2. München: Klett-Langenscheidt 2013.
16. Cohen, U., Grandi, N. *Zimmer frei. Deutsch im Hotel*. A1. München: Klett-Langenscheidt 2013.
17. Dimitrow, B. *Bulgarien illustrierte Geschichte*. Borina Verlag, 1994.
18. Dimitrowa, E. *Kazanlak. Thrakische Grabhügel und Grabstätten*. Sofia: Borina Verlag, 2009.
19. Engelbrecht, E. und R. *Bulgarien Handbuch*. Reise Know-Verlag Peter Rump GmbH, 1995.
20. Farmache, A., Grosser, R., *DaF im Unternehmen A1*, Stuttgart: Ernst Klett Sprachen 2015.
21. Geiger, S., Dinsel, S. *Präpositionen A1 bis C1* Hueber Verlag 2011.
22. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. *Schritte Übungsgrammatik* Hueber Verlag 2013.
23. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. *Grammatik- ganz klar! A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
24. Hopf, M., M.Plettenberg. *Hotellerie und Gastronomie*. Dürr + Kessler, 1991.
25. Krenn, W., Puchta, H. *Motive. Kompaktkurs DaF A1, A2* Hueber Verlag 2015.
26. Kiliman A., S. Plisch de Vega. *30 Stunden Deutschland*. Stuttgart: Klett, 2005.
27. Lévy-Hillerich, D. *Kommunikation im Beruf. Kommunikation im Tourismus*. Fraus Verlag 2011.
28. Luscher, R. *Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute* Hueber Verlag 2016.
29. Nicolas, G. u.a. *Wirtschaft auf Deutsch*. Klett Edition Deutsch, 1995.
30. Reimann, M. *Kurzgrammatik. Zum Nachschlagen und üben A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
31. Schlüter, S. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Berufstrainer*. Hueber Verlag 2015.
32. Schlüter, S. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Berufstrainer*. Hueber Verlag 2015.
33. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. *Menschen im Beruf. Tourismus. A1* Hueber Verlag 2015.
34. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. *Menschen im Beruf. Tourismus. A2* Hueber Verlag 2015.
35. Schumann, J. *Leichte Tests DaF* Hueber Verlag 2011.
36. Techmer, M. *Wortschatz Grundstufe A1 bis B1* Hueber Verlag 2012.
37. Welkow, W. *NESSEBAR*. Borina Verlag, 1995.
38. Zapryanova, D. u.a. *Tourismus @ktiv. Hotel- und Tourismusmanagement*. Sofia: Atlantis, 2005.
39. *.*.*. *Basiswissen Wein. Eine kleine Weinschule*. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.
40. *.*.*. *Bulgarien heute. Reiseführer*. Verlag Swjat, 1990.
41. *.*.*. *Bulgarien Reiseführer. Guide Tour*, 1995.
42. *.*.*. *Bulgarische Klöster*. Tourist Reklama, 1995.
43. *.*.*. *Die Klöster in Bulgarien. Reiseführer*. Sofia: Art Tomorrow.
44. *.*.*. *Was passt wozu? Die besten Kombinationen von Wein und Speisen*. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.